DICCIONARIOS MODERNOS HERDER
PUBLICADOS BAJO LA DIRECCIÓN DE

GÜNTHER HAENSCH

Catedrático emérito de Lingüística aplicada y ex Director del Centro
de Lenguas Modernas de la Universidad de Augsburg, Miembro
correspondiente de la Real Academia Española

DICCIONARIO ALEMÁN

ALEMÁN - ESPAÑOL

GÜNTHER HAENSCH

Con la colaboración de MARINA DUEÑAS DE HAENSCH
y BERNHARD LECHNER

Herder

ÍNDICE*

. J	
Prefacio	6
Introducción	7
1. Instrucciones para el uso del diccionario	7
1.1. Orden alfabético	7
1.2. Disposición de las entradas del diccionario	7
1.3. Entradas y subentradas	7
1.4. Pronunciación	8
1.5. Tratamiento de las distintas categorías gramaticales	8
1.5.1. Sustantivos	8
1.5.2. Verbos	9
1.5.3. Adjetivos	9
1.5.4. Palabras pertenecientes a otras categorías gramaticales	9
1.5.5. Ampliación del lema	10
1.6. Caracterización léxico-semántica de las palabras	10
1.6.1. Marcas geográficas	10
1.6.2. Marcas de especialidad	10
1.6.3. Marcas estilísticas	10
1.6.4. Otras delimitaciones léxico-semánticas	11
1.7. El problema de los equivalentes	11
1.8. Recomendaciones para el uso eficaz del diccionario	11
2. Fonética	12
2.1. Observación preliminar	12
2.2. Normas generales para la pronunciación alemana	12
2.2.1. Las vocales	12
2.2.2. Los diptongos	14
2.2.3. Las consonantes	14
2.2.4. Palabras extranjeras	15
2.2.5. El acento tónico	15
3. Gramática	15
3.1. Sustantivos	16
3.2. Adjetivos	18
3.3. Verbos	18
3.4. Los números	26
4. Cifras, símbolos y siglas usadas en este diccionario	26
Diccionario alemán-español	29
Abreviaturas alemanas	379